

Montage- und Betriebsanleitung

ABB i-bus® EIB
Analogaktor, 2-fach, REG
Typ AA/S 2.1

Bed.-Anl. Nr. GH Q600 7050 P0001



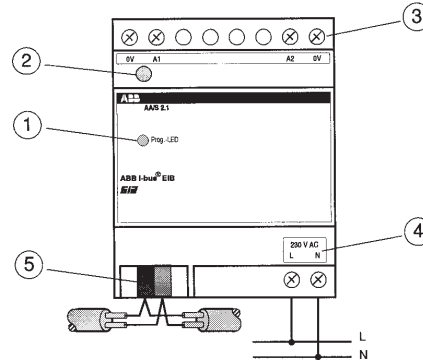
ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
 Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg
 Telefon (06221) 701-543, Telefax (06221) 701-724

Druckschrift-Nr. G STO 4028 98 D,E



D

Anschlußbild



Wichtige Hinweise

Diese Betriebsanleitung enthält die erforderlichen Informationen für den bestimmungsgemäßen Gebrauch des o.g. Gerätes in einer ABB i-bus EIB Anlage.

Für die Planung und Projektierung des Busgerätes in einer Installationsbus-Anlage EIB stehen detaillierte Beschreibungen der Anwendungsprogramme sowie Unterlagen zur Planungsunterstützung von ABB zur Verfügung.

Normen und Bestimmungen

Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.

Wichtige Hinweise

Arbeiten am Installationsbus dürfen nur von geschulten Elektro-Fachkräften ausgeführt werden. Verlegung und Anschluß der Busleitung, sowie der Anwendungsgeräte müssen gemäß den gültigen Richtlinien unter Beachtung des Handbuches Gebäude-Systemtechnik der jeweiligen EIBA durchgeführt werden.

Die jeweils gültigen Sicherheitsbestimmungen, z.B.: Unfallverhütungsvorschriften, Gesetz über technische Arbeitsmittel sind auch für die angeschlossenen Betriebsmittel und Anlagen einzuhalten.

Wichtige Hinweise

Gefahrenhinweise

- Gerät bei Transport, Lagerung und im Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung schützen
- Gerät nicht außerhalb der spezifizierten technischen Daten betreiben
- Nur im geschlossenen Gehäuse (Verteiler) betreiben
- Gerät an den dafür vorgesehenen Anschlußklemmen - wenn vorhanden - erden
- Kühlung der Geräte nicht behindern

Technische Daten

Der Analogaktor 2-fach dient der Ausgabe von analogen Größen. Die zwei Ausgänge können voneinander unabhängig für unterschiedliche Strom- oder Spannungssignale konfiguriert werden.

Das Gerät benötigt eine Spannungsversorgung 230 V AC. Der Busanschluß erfolgt über Busanschlußklemme an der Frontseite.

Technische Daten

Stromversorgung

Nennwert 230 VAC, 50/60 Hz
 Leistungsaufnahme max. 4 VA

Anzahl Ausgänge

2
 Signale nach DIN IEC 381
 Stromsignale 0...20 mA
 4...20 mA
 (Bürde - 500 Ω)
 Spannungssignale 0...1 V
 0...5 V
 0...10 V
 (Bürde • 1 k Ω)

Technische Daten

Strombelastbarkeit

Stromausgang max 20 mA
 Spannungsausgang max 10 mA

Bedien- und Anzeigeelemente

① LED zur Eingabe der
 ② Taste physikalischen
 Adresse

Anschluß

③ Ausgänge Schraubklemme
 0,25 mm²
 ④ Hilfsspannung Schraubklemme
 0,25 mm²
 ⑤ ABB i-bus® EIB Busanschlußklemme

Schutzart

IP 20 nach DIN 40050

Technische Daten

Betriebstemperaturbereich	-5...45°C
Abmessungen (HxBxT)	90 x 70 x 58 mm
Einbautiefe/Breite	68 mm 4 Module à 18mm
Gewicht	0,330 kg

Inbetriebnahme/Betrieb

Die Vergabe der physikalischen Adresse, der Gruppenadressen, sowie das Einstellen der Parameter erfolgt mit der ETS2 (EIBA Tool Software).

Montage

Zum Einbau in Verteiler oder in Bedien-/Anzeigetableau. Schnellbefestigung auf Tragschiene 35mm DIN EN 50022. Der Anschluß an den Bus erfolgt durch Aufstecken der Busanschlußklemme (im Lieferumfang enthalten).

Installation and operating instructions

ABB i-bus® EIB
Analogue Actuator, 2-fold, MDRC
Typ AA/S 2.1

GB

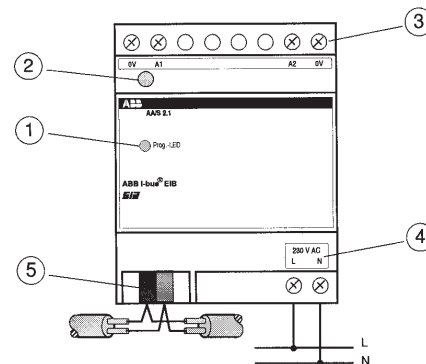
Operating Instr. No. GH Q600 7050 P0001

ABB

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
Postfach 101 680, D-69006 Heidelberg
Telefon (06221) 701-543, Telefax (06221) 701-724

Brochure No. G STO 4028 98

Connection diagram



Important notes

These operating instructions contain the necessary information for the correct use of the aforementioned unit in an installation bus system EIB.

Detailed descriptions of the user programs and documentation on planning support by the manufacturer are available for planning and configuring the bus units in an installation bus system EIB.

Standards and regulations

The relevant standards, guidelines, specifications and regulations of the country in question must be observed for planning and setting up electrical systems.

Important notes

Work on the installation bus may only be carried out by trained electricians. The bus line and the units must be installed and connected in accordance with the relevant guidelines, observing the EIB user manual Building Systems Engineering of the national EIBA.

The relevant safety regulations, e.g. accident prevention regulations, law on technical work equipment, must also be observed for the connected equipment and systems.

Important notes

Safety instructions

- Protect the unit against moisture, dirt and damage during transport, storage and operation.
- Do not operate the unit outside the specified technical data.
- Operate only in a closed housing (distribution cabinet).
- Earth the unit at the terminals provided for this purpose.
- Do not obstruct cooling of the units.

Technical data

The analogue 2-fold actuator provides two analogue signal outputs. The outputs can be configured as current or voltage outputs, e.g. 0...20 mA, 0...1 V, 0...10 V, etc. The device requires a 230 V AC supply. The bus connection is made via the bus connection terminal on the front side of the device.

Technical data

Power supply

Rated voltage 230 VAC, 50/60 Hz
Power consumption max. 4 VA

Number of connections 2

signals acc. to DIN IEC 381
Current signals 0...20 mA
4...20 mA
(burden - 500 Ω)
Voltage signals 0...1 V
0...5 V
0...10 V
(burden • 1 KΩ)

Current carrying capacity

Current output max 20 mA
Voltage output max 10 mA

Technical data

Operating and display elements

① LED for entering the
② button physical address

Connection

③ Outputs Screw terminals
0,25 mm²
④ Power supply screw terminals
0,25 mm²
⑤ ABB i-bus EIB bus connection
terminal

Protection

IP20 nach DIN 40050

Technical data

Ambient temperature operation

- 5 °C bis + 45 °C

Dimensions

(h x w x d) 90 x 70 x 58 mm
Installation depth 68 mm

width 4 mod. of 18 mm
each

Weight 0,330 kg

Commissioning/operation

The physical address, the group addresses and the parameters are set with the ETS2 (EIBA Tool Software).

Installation

For installation in distributors or in operating/indicator panels. Snap-on mounting on 35 mm mounting rail DIN EN 50022.

The bus connection is made by plugging on the bus connection terminal (included in scope of delivery).